

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier Street / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for Supply Arrangement - Révision à une demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Procurement Strategies Division / Division des  
stratégies d'acquisition

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, 11C1

Phase III, Tower C

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> TSPS - Solutions Based SA		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60ZN-13TSSB/B		<b>Date</b> 2013-05-14
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60ZN-13TSSB		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 010
<b>File No. - N° de dossier</b> 017zn.E60ZN-13TSSB	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZN-017-25970		
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>		2013-04-16
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-05-28</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Kingan, Sherrie		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 017zn
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1673 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 997-2229	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**CETTE MODIFICATION #010 A POUR BUT DE REPONDRE AUX QUESTIONS****MOTIF DE LA MODIFICATION**

Dans les présentes, le Canada répond aux questions reliées à cette demande qui ont été reçues durant la période 2 - Période supplémentaire pour les demandes de renseignements, comme il est prévu à l'article 3 - Demandes de renseignements - demande d'arrangements en matière d'approvisionnement. Veuillez noter que les questions reçues dans la période 2 seront numérotées avec la série commençant à 200. Une question et sa réponse seront affichées sur MERX lorsqu'une réponse est disponible. Les fournisseurs sont informés que les questions et les réponses seront émis sur MERX et peuvent être publiés selon un ordre séquentiel.

**QUESTIONS ET REPONSES****Question 201:**

Nous avons une question complémentaire ayant trait à la réponse à la question 36 :

Notre société tente de se qualifier à la fois dans le Volet 4 (Services de gestion de projets immobiliers) et le Volet 3 (Services de gestion de projets).

Comme le suggère le nom du Volet 4, les projets régis par des services de gestion de projets immobiliers se limitent souvent à de simples projets de gestion de projets (dans un contexte de services immobiliers). Ils sont donc conformes dans le cadre des deux volets. Donc, si le même sommaire de projet est présenté dans les deux volets, l'État peut-il confirmer que nous pouvons facturer le même montant dans les deux cas? Par exemple, si nous proposons un projet dans les deux volets et pour lequel nous facturons 1 million de \$ avant les taxes et les frais de déplacement, et que cette somme est destinée en totalité aux travaux de gestion d'un projet immobilier - et, par conséquent, à ceux de la gestion du projet - l'État accepterait-il que nous indiquions que la valeur du projet est de 1 millions de \$ dans chaque volet?

**La réponse de Canada à la question 201:**

Dans cette situation particulière, le Canada accepte le même sommaire de projet proposé comme il apparaît dans les deux volets. Toutefois, tout projet de gestion autre qu'immobilier proposé dans le Volet 3 ne sera pas accepté dans le Volet 4 s'il ne satisfait pas également aux exigences établies dans ce dernier (tel qu'indiqué dans l'annexe B de la présente DAMA, Section 2 - Critères techniques obligatoires, Volet 4).

**Question 202:**

En ce qui concerne la deuxième période de questions, le fournisseur souhaite poser la question suivante au sujet de la modification n° 5, Question et réponse n° 27 :

Étant donné que les solutions de TPSGC ont entraîné l'ajout de volets entièrement nouveaux qui sont absents des arrangements initiaux en matière d'approvisionnement - par exemple, le Volet 4 touchant à l'immobilier - nous demandons de reporter de deux (2) semaines le délai de réponse. Inclure ce volet dans les arrangements représente une quantité de travail considérable et nécessite beaucoup plus de temps que le processus de mise à jour des AMA et des OC des SPTS (en effet, les valeurs en dollars et les renseignements qui doivent apparaître dans les sommaires de projet sont beaucoup plus détaillés). De plus, le Fête de la Reine a lieu en mai et réduit le temps dont disposent les fournisseurs pour préparer leur réponse à ce véhicule.

**La réponse de Canada à la question 202:**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) ne reportera pas la date de clôture. TPSGC a pris des mesures proactives pour informer l'industrie, au moyen d'une demande de

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60ZN-13TSSB/B

Amd. No. - N° de la modif.

010

Buyer ID - Id de l'acheteur

017zn

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60ZN-13TSSB

File No. - N° du dossier

017znE60ZN-13TSSB

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

renseignements qui a été publiée le 22 février 2013 et qui a pris fin le 21 mars 2013, de son obligation d'examiner le matériel. Puisqu'aucun changement majeur n'a été apporté au matériel, la date de clôture de la DAMA, telle qu'indiquée sur la page couverture de l'invitation à soumissionner, demeurera inchangée (la date de clôture prévue est le 28 mai 2013, à 14 h, heure avancée de l'Est).

Conformément à l'article 4.2 Appel d'offres pour un arrangement en matière d'approvisionnement, les fournisseurs qui ne peuvent répondre à la présente invitation à soumissionner auront de nouveau l'occasion de présenter un arrangement en 2013, selon le calendrier trimestriel des mises à jour fourni à la page 27.

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES**